

Japan - Germany

日独「器」UTSUWA フォーラム



# UTSUWA Forum

--- Towards a society where craftsmanship and culture are sustainable---

———職人の技・文化が持続する社会を目指して———



This forum will serve as a kick-off for the UTSUWA Project Executive Committee, which will be established in 2021 to mark the 160th anniversary of Japanese-German relations. The forum will bring together experts in the field of Japanese rooms, craftsmen and craftswomen in Osaka and Berlin, and will provide a forum for free discussion of ideas.

**【Date】** 3rd, Dec. , 2021 (Fri)

**【Time】** 19:00 - 20:30 (JP) / 11:00 - 12:30 (DE)

**【Place】** Osaka(JP) : Grand Front Osaka  
(Broadcast)

Berlin(DE) : Link Space

**【Participation】** Join on ZOOM app.

**【Charge】** FREE (Limited to 100)



Register now from peatix



<https://utsuwa2021.peatix.com>

UTSUWA

Organised : 器(UTSUWA) Project (Osaka Research Foundation for Regional Development)

Supported by: Embassy of Japan in Germany [160th anniversary of German-Japanese relations], Consulate-General of the Federal Republic of Germany in Osaka-Kobe, Osaka City, Goethe-Institut Osaka Kyoto, Japan-German Society, Osaka Japanese-German Association, Osaka Museum of History, German-Japanese Society Berlin

Cooperation: Creative Network Center Osaka Mebic, Kyoto University of Art and Design, etc.

\*We will revise it as soon as the details are known



日独交流160周年  
Jahre Freundschaft  
Deutschland - Japan



TEAM  
EXPO  
2025

# Program

Simultaneous interpretation (Japanese / English)

## 1. Lecture

[30min]

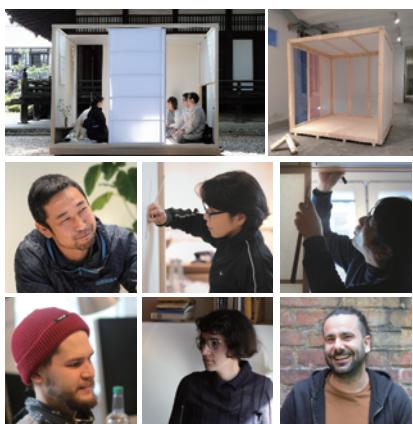


Mitsuo Takada; Foundation Director (Professor of Kyoto Arts and Crafts University, Emeritus Professor of Kyoto University)

Theme: Japanese wooden houses and manufacturing -current situation and issues-

## 2. Project Introduction

[30min]



- Achievements Film (Japan 2015～2018, Germany 2020～2021)
- Introduction & Comments of Project members (Japan and Germany)
  - Japan: Toshiyuki Ooe (Tatami craftsman)  
Yasuhiro and Chikako Nakano (Zhuangbiao)  
Masaaki Okimoto(Carpenter)
  - Germany: Eduardo Novo Negrillo (Architect)  
Justus Kissner (Woodworker)  
Vina Curcija (Designer)

## 3. Discussion

[30min]

### 【Theme】

- Project outlook
- Next-UTSUWA Design
- Expectations for Japan, for the World
- About the 2025EXPO
- What we'd like to do in the UTSUWA project!

### 【Member】

- Japan: Ryoichi and Yohei Kanzawa (Saw blacksmith)  
Nobuo Tanihata (Kumiko craftsman)  
Dr. Annegret Bergmann (Associate Professor)
- Germany: Dorian Bracht (Woodworker)  
Emi Shimura (Designer/Woodworker)  
Schmidt Katrin-Susanne (executive director)

「器」(UTSUWA) Project Executive Committee

Established: September 2021 Representative: Takemasa Ishihara (Professor Emeritus, Osaka City University, President of the Foundation)

Commissioner: **[Japan]** Mitsuo Takada (Professor of Kyoto Arts and Crafts University, Emeritus Professor of Kyoto University, Director of the Foundation) Craftsmen of the UTSUWA team, businesses related to Japanese-style rooms, production areas of materials such as forestry, tatami mats and Japanese paper, production areas of carpenter's tools, etc. Arno Suzuki (Professor, Department of Architectural Design, Kyoto Tachibana University)

Rieko Uchida (Morizo- Architectural Design Office / UTSUWA Team Principal) Saori Okada("coordinates."/Kimono stylist) **[Germany]** Schmidt

Katrin-Susanne (Managing Director Deutsch-Japanische Gesellschaft Berlin) Dr Annegret Bergmann (Project Associate Professor at the Graduate School of Humanities and Sociology, Cultural Resource Studies, The University of Tokyo)

Japan Members: Toshiyuki Ooe (TATAMI) Yasuhiro Nakano (HYOGU) Chikako Nakano (HYOGU) Hideyuki Maeda (Woodwork) Tomoyoshi Wada (Stained glass) Masamaki Okimoto (Carpenter) Nobuyoshi Inaoka (Temple construction) Ryoichi and Yohei Kanzawa (Saws) Haruo and Fujishiko Yanase (Handmade washi paper) Nobuo Tanihata (Kumiko) Akimoto Nakai (Forester) Terukazu Ishibashi (Sawmill) Arno Suzuki (Professor) Saori Okada (Kimono Coordinator) Rieko Uchida (Architect)

German members: Dorian Bracht (Woodworker) Justus Kissner (Woodworker) Emi Shimura (Woodworker) Facundo Hernandez (Architect)

Eduardo Novo Negrillo (Architect) Gloria jurado (Architect) Vina Curcija (Designer) Takehito Okuno(Woodworker) Johannes D Moritz (Chemiker)

Jeremy Schiemann (Architecture Students) David Frank (Photographer)

Adviser: Nobuko Wada (Executive Director and Secretary General of the Japanese-German Society of Osaka) Toshimasa Kakutani (President, DZGO)

Junya Nakano (Writer) Langner Teramoto (Architect) Bettina (Architect) Bona Ziebell (Assistant) Stav Livnat (Engineer) Veronika Livnat (Designer)

Supporter: Noriko Otsuka Megumi Fukuda Yasuyuki Ogawa Ryuichiro Tsuchiya

In addition, the German and Japanese UTSUWA teams, woodworkers, designers, academics, cultural figures, etc.

Secretariat: Osaka Research Foundation for Regional Development UTSUWA Project Secretariat (Osaka/Berlin Office)